



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

Приложение № 9

ДОГОВОР № 79

Днес, 21.10.2014 г. в с. Борино, между:

Община Борино, с. Борино, обл. Смолян, п. к. 4824, ул. „Христо Ботев” № 1, с ЕИК 000614856, представлявано от **инж. Октай Мустафов Алиев – Кмет на община** и **Главен счетоводител Джамал Юсмен Чавдарлъ**, наричано по-долу за краткост **“Възложител”** и

Консорциум “ЕЙС” ДЗЗД, със седалище и адрес на управление: гр. Смолян, бул „България“ №24, ет. 5, офис 500, и с ЕИК 176675396, представлявано от **Елеонора Захаријева Желева - Управител**, наричано по-долу за краткост **“Изпълнител”**,

на основание чл.101е от ЗОП

се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема при условията и срещу определена в този договор цена да изпълни обществената поръчка с предмет **„Организиране и провеждане на обучения” по проект „Развитие на Община Борино чрез обучение на общинските служители”**, в обхвата и в съответствие с изискванията, посочени в техническото задание.

1.2. Предметът на договора включва: организиране и провеждане на обучения за служителите от общинската администрация, по изброените по-долу теми в подходяща база на територията на Република България, като изпълнителят в рамките на поръчката трябва да осигури транспорт, кетъринг, ношувки, наем на зала и презентационна техника, учебни материали и необходимият брой експерти, извършващи обученията и други по негова преценка, с цел постигане на резултатите, заложи в проекта и отнасящи се към настоящата поръчка. Поредността на провеждане на обученията не е задължително да бъдат в описаната по долу последователност.

1.2.1. Организиране и провеждане на обучение по „Развитие на селски и алтернативен туризъм” за 37 служители от Общинска Администрация Борино.

1.2.2. Организиране и провеждане на обучение по „Лична ефективност на служителите” за 37 служители от Общинска Администрация Борино.

1.3.1. Осигуряване на зала и техническо оборудване за всяко едно от обученията
Изпълнителят трябва в рамките на настоящата поръчка да осигури зала/и за обученията, оборудвана с информационни и комуникационни средства.

1.3.2. Осигуряване настаняването на участниците: настаняване на служителите за 2 ношувки в хотел минимум 3 звезди. Настаняването и кетъринга следва да бъдат в същата



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

сграда, където ще се проведе обучението или по възможност в близост до мястото на провеждането му. Мястото на провеждане на обученията се съгласува предварително с Възложителя.

1.3.3. Осигуряване на кафе-паузи и кетъринг за участниците в обучението, включващо:

- 5 кафе-паузи – чай/кафе, безалкохолни, дребни сладки/соленки;
- настаняване и кетъринг за 3 дни

Недопустимо е включването на алкохол в менюто.

Часовете на кафе-паузите и кетъринга ще бъдат фиксирани в окончателната програма, която ще бъде разработена от изпълнителя и одобрена от възложителя.

1.3.4. Регистриране на участниците в обученията:

Изготвяне на списъци за регистрация на участниците (10 дни преди началото на обучението);

1.3.5. Продължителност

Всяко едно от обученията е с продължителност 21 учебни часа и трябва да се проведе в рамките на 3 календарни дни;

1.3.6. Програми на обученията

Предоставят се за одобрение от възложителя не по-късно от 5 дни преди събитието.

1.3.7. Необходимо е фотозаснемане на провежданото обучение.

1.3.8. Изпълнителят е длъжен да спазва изискванията за информиране и публичност на ОП „Административен капацитет

II. СРОКОВЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

2.1. Изпълнителят се задължава да изпълни изцяло предмета на възложената обществена поръчка при спазване на сроковете, определени от Възложителя в техническото задание.

2.2. Срокът за изпълнение на договора е 2 месеца.

2.3. Изпълнителят и Възложителят трябва да спазват и **следните междинни срокове:**

Двете обучения трябва да се осъществят в периода от 12 ноември 2014 г. до 12 януари 2015 г.

2.4. Предвидените срокове за изпълнение на договора не текат, когато е спряно изпълнението му поради причини, независещи от Изпълнителя. Това обстоятелство се установява с протокол, подписан от упълномощени представители на двете страни, като определеният срок за изпълнение на съответната дейност се удължава с дните, през които изпълнението на договора е спряно.

III. УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПРИЕМАНЕ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

3.1. Мониторингът и оценяването на изпълнението на договора ще се основава на резултати от периодични срещи за отчитане на напредъка по постигането на очакваните резултати и целите на задачата.

3.2. Изпълнителят отчита извършените, съгласно предмета на договора услуги, чрез доклад от извършената предварително заявена и съгласувана с Възложителя услуга, като за целта се представя на Възложителя за одобрение с приемо-предавателен протокол.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

3.3. Докладът от извършената работа трябва да има следните приложения, които са предварително съгласувани с Възложителя:

3.3.1. Присъствени списъци на участниците, програма от мероприятиято;

3.3.2. Снимков материал;

3.3.3. Издадени сертификати за обучаемите

3.3.4. Други приложими документи.

3.4. В срок от петнадесет работни дни от представянето им Възложителят е длъжен да ги одобри или да даде указания за тяхната промяна.

3.5. В случай, че Възложителят одобри документите в 15-дневния срок се съставя констативен протокол за качествено изпълнение на конкретното събитие, подписан от оторизираните представители на страните по договора.

3.6. Когато бъдат установени несъответствия на изпълнението с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, Възложителят може да откаже приемането на изработеното до отстраняването им. Констатираните отклонения и недостатъци се описват в протокол, в който се посочва и подходящ срок за отстраняването им за сметка на Изпълнителя.

3.7. След отстраняване на установените съответствия и повторно представяне на документите Възложителят е длъжен в 5-дневен срок да ги разгледа и писмено да уведоми Изпълнителя.

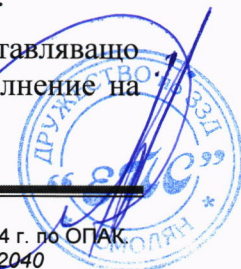
3.8. За отстранените несъответствия и приемане на доклада Възложителят и Изпълнителят подписват окончателен приемо-предавателен протокол за добросъвестно изпълнение на предмета на договора от Изпълнителя. Този окончателен приемо-предавателен протокол е основание за плащане на услугата по договора.

IV. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

4.1. При добросъвестно и професионално изпълнение на всички дейности, включени в предмета на договора Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя при условията на настоящия договор общо възнаграждение /крайна цена/ в размер до **30 044 лв. /тридесет хиляди и четиридесет и четири лв./**, без ДДС, представляващи **36 052,80 лв. /тридесет и шест хиляди петдесет и два лева и осемдесет стотинки/** с ДДС, съгласно ценовото предложение на Изпълнителя, неразделна част от договора.

4.2. Общата цена по клауза 4.1. включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнение на дейностите, посочени в настоящия договор, техническото задание на Възложителя и офертата на Изпълнителя, представляващи неразделна част от настоящия договор.

4.3 Цената, посочена в ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващо неразделна част от настоящия договор, е фиксирана/крайна за времето на изпълнение на





Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

Договора и не подлежи на промяна, освен ако промяната не се изразява в намаляване на договорените цени в интерес на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4.4 Възнаграждението по клауза 4.1 се заплаща както следва:

4.4.1. Авансово плащане, в размер на 10% от стойността на договора – в двадесетдневен срок от сключване на договора, след представена фактура.

4.4.2. Междинни плащания: по реда на глава III от настоящия договор, след завършване на всяко обучение по дадена тема и представена фактура.

4.5. Възложителят заплаща само разходите за реално присъствалите на събитията участници, спрямо единичните цени, предложени от избрания изпълнител.

4.6. Всички плащания по клауза 4 от настоящия договор ще се извършват от Възложителя по следната банкова сметка на Изпълнителя:

Банка: ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД

IBAN: BG14UBBS80021016368140

SWIFT BIC код:UBBSBGSF

Титуляр на сметката: ДРУЖЕСТВО ПО ЗЗД „ЕЙС“

4.7. Изпълнителят се задължава да издава фактури за всички платени от Възложителя суми по настоящия договор, като изрично посочи в тях, че „Разходът се извършва по Договор № М13-22-4/12.08.2014г. за безвъзмездна помощ по проект „Развитие на Община Борино чрез обучение на общинските служители”, осъществен по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

5.1. Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да изпълни предмета на обществената поръчка, професионално и качествено в определените срокове.

5.2. Във всеки момент от изпълнението на договора Възложителят има право да извършва проверка относно качеството и хода на изпълнение на предмета на договора.

5.3. Възложителят се задължава да осигурява необходимите условия за изпълнение на настоящия договор и да оказва своевременно съдействие на Изпълнителя, когато конкретните обстоятелства го изискват.

5.4. Възложителят се задължава да информира Изпълнителя за всеки възникнал проблем, свързан с изпълнението на договора.

5.5. Възложителят не носи отговорност за допуснати нарушения на действащите нормативни актове от Изпълнителя при изпълнението на договора.

5.6. При добросъвестно и професионално изпълнение на предмета на договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя уговорената цена при условията и в сроковете, определени в договора.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 6.1.** Изпълнителят има право да получи необходимо съдействие от Възложителя за качествено и в срок изпълнение на предмета на договора.
- 6.2.** Изпълнителят има право да бъде информиран своевременно от Възложителя за всички проблеми, които са свързани и/или могат да повлияят върху изпълнението на предмета на договора.
- 6.3.** Изпълнителят се задължава да изпълни възложената обществена поръчка професионално и качествено в съответствие с условията, които е посочил в своята оферта, въз основа на която е определен за изпълнител на този договор.
- 6.4** Изпълнителят се задължава да изпълни възложената обществена поръчка с грижата на добър стопанин като спазва принципите за ефективност, прозрачност и качество и прилага най-добрите практики в своята дейност.
- 6.5.** Изпълнителят се задължава да осигури всички финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на предмета на договора.
- 6.6.** Изпълнителят се задължава да спазва всички действащи нормативни актове, свързани с изпълнението на предмета на обществената поръчка.
- 6.7.** Изпълнителят се задължава да изпълни предмета на договора в определените от Възложителя срокове.
- 6.8.** Изпълнителят се задължава да предоставя на Възложителя текуща информация за хода на изпълнение на договора, както и да осигурява възможност за осъществяване на контрол относно качеството.
- 6.9.** Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка, в определения в констативния протокол срокове, установените несъответствия.
- 6.10.** Изпълнителят се задължава да уведомява незабавно Възложителя за всяко обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика конфликт на интереси по смисъла на чл. 2 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси и да предприеме всички необходими мерки за избягване на подобен конфликт.
- 6.11.** Изпълнителят се задължава да съхранява всички разходооправдателни документи и други документи, свързани с изпълнението на обществената поръчка, в срок 3 години след закриването на Оперативната програма „Административен капацитет”, по която е получено финансирането на поръчката. Този срок спира да тече при завеждането на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия.
- 6.12.** При изпълнението на този договор за възлагане на обществена поръчка Изпълнителят се задължава да спазва изискванията за осигуряване на информация и публичност по Оперативна програма „Административен капацитет”, предвидени в Регламент на Комисията (ЕО) № 1828/2006 и посочени в Техническото задание, а именно:





Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

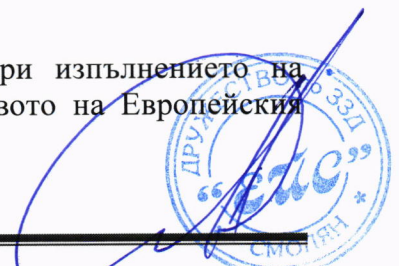
- а) да поставя върху всички информационни и рекламни материали, свързани с проекта на [□]:
 флага на ЕС и думите Европейски съюз;
 логото и слогана на ОПАК – „ОПАК. Експерти в действие”;
 логото и слогана на ЕСФ – „Европейски социален фонд. Инвестиции в хората”;
- б) да включва във всички документи, свързани с изпълнението на обществената поръчка, следния текст: **„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”**

6.13. Изпълнителят се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Възложителя относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

6.14. Изпълнителят се задължава да допуска Управляващия орган на ОП “Административен капацитет”, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и/или техни представители и външни одитори, да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, изпълнението на дейностите по проекта, и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на проекта. Тези проверки могат да се провеждат в срок до три години след приключването на Оперативната програма в съответствие с изискванията на Регламент 1083/2006г. на Съвета, както и до приключване на евентуални административни, следствени или съдебни производства.

6.15. Изпълнителят е длъжен да допусне Управляващия орган на ОП “Административен капацитет”, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с измамите и/или техни представители и външни одитори, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения, както и приложимото национално законодателство. За тази цел Изпълнителят е длъжен да предостави на служителите или представителите на Договарящия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори достъп до местата, където се осъществяват дейностите по проекта, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът предоставен на служителите или представителите на съответните органи, цитирани по-горе трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а Изпълнителят следва да уведоми Възложителя за точното им местонахождение.

6.16. Изпълнителят се задължава да не допуска нередности при изпълнението на договора. „Нередност” е всяко нарушение на разпоредба на правото на Европейския





Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

съюз, произтичащо от действие или бездействие на Изпълнителя, което има или би имало като последица нанасяне на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход в общия бюджет. В случай на нередност, допусната или извършена от Изпълнителя, той дължи възстановяването на точния размер на причинената вреда.

6.17. Възложителят има право да поиска от Изпълнителя възстановяване на неправомерно получени суми, следствие на допусната нередност. Ако сумите не бъдат възстановени в определения от Възложителя срок, той има право да ги прихване от последващи плащания към Изпълнителя. Възложителят има право да развали договора, ако Изпълнителя допусне нередност и/или откаже да възстанови получени суми, заедно със съответната лихва, следствие от допусната нередност. Развалянето на договора не освобождава Изпълнителя от задължението да възстанови получените суми, заедно със съответната лихва, следствие от допусната нередност.

6.18. При добросъвестно и професионално изпълнение на предмета на договора, Изпълнителят има право да получи от Възложителя уговорената цена при условията и в сроковете, определени в договора.

VII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ И АВТОРСКИ ПРАВА

7.1. Страните по договора се задължават да бъдат лоялни една към друга, да не разпространяват информации относно финансовите си взаимоотношения, както и факти и обстоятелства, които биха засегнали интересите на всяка една от тях пред трети лица.

7.2. Всички резултати и произтичащи от тях права, включително авторски или други права върху интелектуална собственост, възникнали в резултат на изпълнението на договора, са собственост на Възложителя, който има право да ги използва, възпроизвежда, пресъздава, променя и др., както намери за добре на територията на Република България и извън нея, без ограничения по отношение на срока на ползване и без за това да дължи възнаграждение на Изпълнителя или да е необходимо неговото предварително съгласие или одобрение.

VIII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

8.1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията по настоящия договор при възникването на форсмажорни обстоятелства като: пожар, земетресение, наводнение и други събития, когато тези обстоятелства, непосредствено са повлияли на изпълнението на техните задължения по договор. В тези случаи, срокът за изпълнение на договора се увеличава пропорционално на времето, в което са се проявявали форсмажорните обстоятелства.

8.2. Страната, която се намира в невъзможност да изпълнява задълженията си по този договор, поради непреодолима сила е длъжна незабавно:

8.2.1. да уведоми писмено другата страна за настъпилото събитие, което причинява неизпълнение на задълженията ѝ; за степента до която това събитие възпрепятства



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

изпълнението на задълженията на тази страна; за причините на събитието; за неговото предполагаемо времетраене;

8.2.2. да положи всички разумни усилия, за да избегне, отстрани или ограничи до минимум понесените вреди и загуби.

8.3. Изпълнението на задълженията по договора спира, докато трае непреодолимата сила.

8.4. Не може да се позовава на непреодолима сила страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнението на договора.

8.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

8.6. Определено събитие не може да се квалифицира като “непреодолима сила”, ако:

8.6.1. ефектът от това събитие е могъл да се избегне, ако някоя от страните е изпълнявала добросъвестно задълженията си по този договор;

8.6.2. ефектът от това събитие е могъл да бъде избегнат или намален с полагането на всички разумни грижи.

IX. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

9.1. При неспазване на предвидените срокове в договора, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 0,5 % от договорената цена за всеки ден на забава, но не повече от 10% (десет на сто).

9.2. При виновно неизпълнение на договорно задължение, извън случаите по клаузи 8.1 и 8.2, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 2% от цената за изпълнение на договора.

9.3. В случай, че по вина на Възложителя не бъдат спазени сроковете за плащане, същият дължи неустойка в размер на законната лихва върху просрочената сума за периода на забавата, но не повече от 10% от забавеното плащане.

9.4. Плащането на неустойки по този договор не лишава изправната страна от правото да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката по общия исков ред.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА.

10.1. Настоящият договор се прекратява:

а) с изпълнение на договора;

б) по взаимно съгласие на двете страни;

в) при виновно неизпълнение на задълженията по договора - с едномесечно писмено предизвестие, изпратено от изправната страна до неизправната.

10.2. Възложителят има право да прекрати настоящия договор с едноседмично писмено предизвестие, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай той дължи на Изпълнителя обезщетение за вредите, възникнали от подписването на договора.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”

XI. ОБЩИ И ДОПЪЛНИТЕЛНИ КЛАУЗИ

11.1. Всички спорове, възникнали между страните при и по повод изпълнението на настоящия договор, ще се решават по пътя на преговори, а при липса на съгласие - от компетентния съд.

11.2. За всички неуредени въпроси в настоящия договор ще се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

11.3. Неразделна част от този договор е офертата на Изпълнителя ведно с всички приложения към нея, въз основа на която е определен за изпълнител на настоящата обществена поръчка.

11.4. Текстовете на договора и приложенията към него следва да се разглеждат като взаимосвързани, поради което при неяснота или противоречие между тях, посочените документите ще се прилагат в следната последователност в зависимост от своя приоритет, както следва:

- Договор;
- Ценова оферта (с всички приложенията към нея);
- Техническо задание;
- Всички други документи, представляващи част от договора.

12.7. Във връзка с изпълнението на този договор Възложителят и Изпълнителят определят за упълномощени свои представители /координатори/ следните свои служители:

Координатор от страна на Възложителя:

Име: Руфинка Караилиева

Телефон: 0889 58 53 33

E-mail: rufinkakarailieva@abv.bg

Координатор от страна на Изпълнителя:

Име: Елеонора Желева

Телефон: 0894777174; 0898777830

E-mail: eleonora.jeleva@gmail.com

Настоящият договор се състави и подписа в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за Възложителя и един за Изпълнителя и влиза в сила от датата на подписването.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

/инж. Октай Алиев/

Кмет на Община Борино

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:.....

/Джамал Чавдарлъ/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

/Елеонора Желева/

УПРАВИТЕЛ